

NOOR

International

EL SAGRADO CORÁN



ESPAÑOLA



INTERACTIVE
VERSION





SURA 8 - AL ANFĀL⁽¹⁾

(Empiezo) con el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso

(1) Te preguntan (¡oh Muhammad!) sobre los botines de guerra⁽²⁾. Diles que los botines son (competencia) de Al-lah y de Su Mensajero (quien los dividirá según Al-lah le ordene). Temed a Al-lah y arreglad las diferencias entre vosotros; y obedeced a Al-lah y a Su Mensajero, si de verdad sois creyentes.

(2) Ciertamente, los (verdaderos) creyentes son esos cuyos corazones se estremecen por temor a Al-lah cuando Este es mencionado y, cuando se les

recitan Sus aleyas, aumenta su fe, y depositan su confianza en su Señor;

(3) son esos que cumplen el salat y dan (en caridad) de lo que les hemos proveído como sustento.

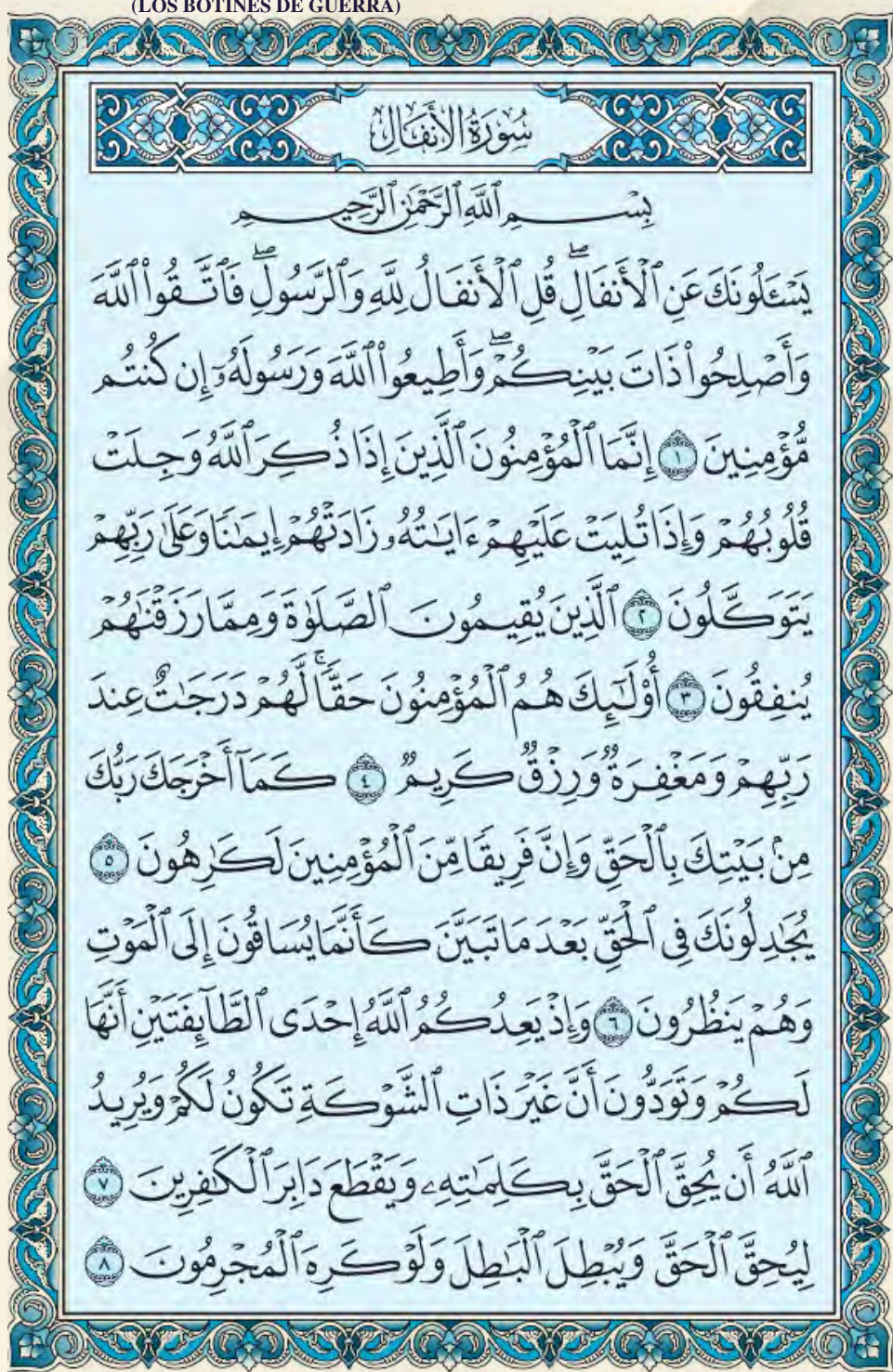
(4) Esos son los verdaderos creyentes. Ocuparán diferentes niveles ante su Señor (en el paraíso) y obtendrán (Su) perdón y una generosa provisión (como recompensa).

(5) Del mismo modo que Al-lah te ordenó dejar tu hogar (para luchar en Badr, ¡oh, Muhammad!) a pesar de que no era del agrado de un grupo de creyentes (y te discutieron la decisión, Al-lah ha dividido ahora el botín con justicia tras disputar sobre él los creyentes).

(6) Un grupo de ellos te discutía (acerca de luchar), cuando se les había evidenciado que era un hecho decidido (por Al-lah), como si (al combatir) fueran conducidos hacia una muerte que podían ver.

(7) Y recuerda (¡oh, Muhammad!) cuando Al-lah os prometió que uno de los dos objetivos (la caravana o la tropa enemiga) caería en vuestras manos⁽³⁾. Vosotros deseabais que fuera el constituido por el grupo desarmado, (la caravana), mientras que Al-lah quería que se cumpliera Su promesa de hacer triunfar la verdad (el islam) y acabar con quienes rechazaban la verdad.

(8) (Al-lah quería que os enfrentarais al ejército enemigo) para que triunfara la verdad (Su religión) y se desvaneciera la falsedad, aunque ello no fuera del agrado de los idólatras.



(1) Esta sura fue revelada en Medina, después de la Hégira, y consta de 75 aleyas.

(2) Esta aleya fue revelada tras un conflicto entre los creyentes acerca de cómo repartirse el botín tras la batalla de Badr (ver la nota de la aleya 13 de la sura 3 sobre esta batalla).

(3) Cuando los creyentes salieron con el Profeta —que Al-lah lo bendiga y le dé la paz— para Badr, no sabían que iban a combatir. Su intención era asaltar la caravana de un rico mercader, Abu Sufian, líder de los incrédulos de La Meca, para recuperar los bienes que habían dejado atrás en su ciudad cuando emigraron a Medina y que los idólatras habían confiscado. No obstante, los planes de Al-lah, el Altísimo,



(9) Y (recuerda) cuando implorasteis ayuda a vuestro Señor y Él os contestó: «Os enviaré como refuerzo a mil ángeles que se irán sucediendo unos a otros⁽⁴⁾».

(10) Y Al-lah no os envió tales refuerzos sino para daros una buena noticia y sosegar vuestros corazones; y la victoria solo proviene de Al-lah. Ciertamente, Al-lah es Poderoso y Sabio.

(11) Y (recuerda) cuando Al-lah os envolvió con un sueño tranquilizador e hizo que descendiera la lluvia sobre vosotros para purificaros, para hacer desaparecer los malos pensamientos que os sugería el

Demonio⁽⁵⁾. y fortalecer así vuestros corazones y afianzar vuestros pasos.

(12) (Recuerda, ¡oh, Muhammad!) cuando tu Señor inspiró a los ángeles: «Estoy con vosotros; fortaleced a los creyentes (con la buena noticia del auxilio de Al-lah). Infundiré terror en los corazones de los incrédulos. Golpead a estos, pues, por encima del cuello y en todos los dedos».

(13) Esto es por haberse enfrentado a Al-lah y a Su Mensajero. Y quien se oponga a Al-lah y a Su Mensajero (que sepa que) Al-lah es severo en el castigo.

(14) Este es su merecido, ¡sufridlo, pues! Y quienes rechazan la verdad recibirán el castigo del fuego.

(15) ¡Oh, creyentes!, si os encontráis a quienes rechazan la verdad en el campo de batalla, no huyáis de ellos.

(16) Y quien huya, a menos que no sea como estratagema de guerra o para unirse a otra tropa, habrá incurrido en la ira de Al-lah y tendrá por morada el infierno. ¡Y qué pésimo destino!

إِذ تَسْتَعِينُونَ رَبَّكُمْ فَأَسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِالْفِ
مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّفِينَ ① وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَى
وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ② إِذِ غَشِيَكُمْ النَّعَاسَ أَمْنَةً مِنْهُ وَيُنزِلُ
عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ
رِجْسَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ
③ إِذِ يُوحَى رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبَّتُوا الَّذِينَ
ءَامَنُوا سَأَلْتَنِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَأَضْرِبُوا
فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَأَضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ④ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑤ ذَلِكَ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ
عَذَابَ النَّارِ ⑥ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا الْقَيْتُمُ الَّذِينَ
كَفَرُوا زَحْفًا فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ ⑦ وَمَنْ يُولِهِمْ يُؤَمِّدِ
ذُبْرَهُوَ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَى فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ
بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ⑧

eran otros, como refleja la aleya. Un ejército había salido de La Meca para proteger la caravana de Abu Sufian, y Al-lah reveló al Profeta —que Al-lah lo bendiga y le dé la paz— la orden de dejar pasar la caravana y atacar el ejército, decisión que no fue del agrado de todos los creyentes.

(4) También puede entenderse que se irán sucediendo de mil en mil.

(5) Cuando los creyentes acamparon en Badr, se hallaban en un valle de arena lejos de los pozos de agua de la zona, los cuales estaban en poder del enemigo. Entonces el Demonio quiso sembrar la duda en ellos susurrándoles que si realmente estaban en la verdad y se encontraba entre ellos el Mensajero de Al-lah, el agua que ellos necesitaban para la ablución y para beber no estaría en manos de los idólatras. La lluvia devolvió la seguridad a los creyentes y ayudó a apisonar la arena para que la tierra se volviese más firme y estos pudiesen desplazarse con mayor facilidad hasta su encuentro con el enemigo.



(17) Y no matasteis vosotros (al enemigo con vuestro propio poder en Badr), sino que fue Al-lah Quien lo hizo; y no fuiste tú (¡oh, Muhammad!) quien hizo que el puñado de tierra y guijarros que arrojaste llegase a los ojos del enemigo, sino que fue Al-lah Quien lo hizo (para derrotarlos) y para poner a los creyentes a prueba con los favores que recibían de parte de su Señor (la victoria y el botín). En verdad, Al-lah oye y conoce todas las cosas.

(18) Esto es lo que sucedió, y Al-lah debilita los planes de quienes rechazan la verdad.

(19) Si pedís que Al-lah dictamine

acerca de vosotros (que rechazáis la verdad), ciertamente ha llegado Su dictamen (con vuestra derrota), y si abandonáis (la incredulidad y la lucha), será mejor para vosotros. Si volvéis (a combatir al Profeta), volveremos (a concederle la victoria) y de nada os servirán vuestras fuerzas aunque sean numerosas. Al-lah está, en verdad, con los creyentes.

(20) ¡Oh, creyentes!, obedeced a Al-lah y a Su Mensajero y no lo desobedezcáis, puesto que escucháis (el Corán y la exhortación).

(21) Y no seáis como quienes dicen: «Escuchamos», pero en verdad no escuchan.

(22) Las peores criaturas para Al-lah son quienes no quieren ni oír ni pronunciar la verdad y no razonan.

(23) Si Al-lah hubiese reconocido en ellos algún bien, habría hecho que escucharan; mas, aunque hubiesen escuchado, habrían rechazado la verdad dándole la espalda con aversión.

(24) ¡Oh, creyentes!, responded a Al-lah y a Su Mensajero obedeciéndolos cuando os llaman a (la fe y al cumplimiento del Corán), lo que os dará la vida (eterna). Y sabed que Al-lah se interpone entre el hombre y su corazón⁽⁶⁾, y que seréis reunidos ante Él (el Día de la Resurrección).

(25) Y temed un castigo que no se abatirá solo sobre los injustos de entre vosotros (pues también afectará a quienes no prohíban el mal). Y sabed que Al-lah es severo en el castigo.

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَا كُنَّ اللَّهُ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ
وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾ ذَالِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنٌ كِيدِ
الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾ إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ وَإِنْ
تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعُدْ وَلَنْ تُغْنِي عَنْكُمْ
فَيْتَكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كُفِّرْتُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنَّهُ
وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ
لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾ * إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ
الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ
وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ يُحْيِيهِ
وَيُمِيتُهُ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ ظَلَمُوا
مِنْكُمْ خَاصَّةً وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

(6) Al-lah quiere que el creyente se apresure a realizar buenas acciones porque este no sabe cuándo Al-lah ha decretado su muerte. También puede significar que Él se interpone entre quien rechaza la verdad y la fe; entre el creyente y la incredulidad; o bien, que Él puede alterar el corazón del hombre y hacer que deje de creer, por lo que este debe aferrarse a los mandatos de Al-lah y debe pedirle que reafirme su corazón en la fe.



(26) Y recordad cuando erais pocos y oprimidos en la tierra (de La Meca) y temíais que la gente (idólatra) os capturara. Entonces, Él os dio refugio (en ciudad de Medina) y os fortaleció con la victoria (de Badr) y os concedió bienes para que fuerais agradecidos.

(27) ¡Oh, creyentes!, no traicionéis a Al-lah y a Su Mensajero ni violéis a sabiendas lo que se os ha confiado (abandonando el cumplimiento de los mandatos de Al-lah).

(28) Y sabed que vuestros bienes y vuestros hijos son, en realidad, una prueba⁽⁷⁾, y que Al-lah tiene reservada una inmensa

recompensa (a quien Le tema y obedezca).

(29) ¡Oh, creyentes!, si teméis a Al-lah (obedeciéndolo en lo que os ha ordenado y alejándoos de lo que os ha prohibido), Él os guiará hacia la distinción entre la verdad y la falsedad, borrará vuestras faltas y os perdonará; y Al-lah es dueño del favor inmenso.

(30) Y (recuerda, ¡oh, Muhammad!) cuando los incrédulos (de La Meca) tramaron apresaros, mataros, o expulsaros de tu territorio. Tramaron un plan en tu contra, pero Al-lah también tramó el Suyo (y te salvó de ellos dándote permiso para emigrar a Medina), y Al-lah es el mejor planeando.

(31) Y si se les recitan Nuestras aleyas, (los incrédulos de La Meca) dicen: «Las hemos escuchado. Si quisiéramos recitaríamos unas semejantes. No son más que viejas leyendas».

(32) Y (recuerda) cuando dijeron: «¡Señor nuestro!, si esto que se nos recita es la verdad procedente de Ti, haz que se precipiten sobre nosotros piedras del cielo o tráenos un castigo doloroso».

(33) Mas Al-lah no iba a castigarlos estando tú entre ellos, ni iba a castigarlos habiendo entre ellos gente (creyente y débil sin la capacidad para emigrar) que pide perdón.

وَأَذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ
أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَأَيَّدَكُمْ بِبَصَرِهِ وَرَزَقَكُمْ
مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَتَكُمْ وَأَنْتُمْ تَعَامُونَ
﴿٢٧﴾ وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا آمَاكُمُ وَأَوْلَادُكُمْ فَشَنَّهٗ وَأَنَّ اللَّهَ
عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا
اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾ وَإِذْ يَمَكُرُ بِكُ
الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ
وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ ﴿٣٠﴾ وَإِذْ أَنْتَ عَلَىٰ عَلَيْهِمْ
ءَايَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا
إِلَّا أَسْطِيرُ الْأُولِينَ ﴿٣١﴾ وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا
هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ
أَوْ آتِنَا بَعْدَآبِ الْيَمِّ ﴿٣٢﴾ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ
فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾

(7) Al-lah pone al hombre a prueba con los bienes y los hijos que le ha concedido para ver si es agradecido y Le obedece en lo que le ha ordenado al respecto, o si se deja seducir por ello y descuida la otra vida.



(34) ¿Y por qué no habría Al-lah de castigarlos si ellos impiden el acceso (de los creyentes y del Profeta) a la Mezquita Sagrada (para adorar a Al-lah) y no son sus guardianes y custodios? Sus guardianes son solamente los piadosos, aunque la mayoría (de los idólatras) no lo sabe.

(35) La adoración de los idólatras alrededor de la Kaaba no consistía sino en silbidos y palmadas. ¡Sufrid el castigo⁽⁸⁾ (idólatras) por rechazar la verdad!

(36) Quienes se empeñan en rechazar la verdad gastan sus bienes en apartar a los hombres del camino de Al-lah. Continuarán gastándolos hasta

وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِنْ أَوْلِيَاؤُهُ إِلَّا الْأُمْتَقُونَ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾ وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ
عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصَدِيَةً فَذُوقُوا الْعَذَابَ
بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ
أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ
عَلَيْهِمْ حَسْرَةٌ ثُمَّ يَغْلِبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ
يُحْشَرُونَ ﴿٣٦﴾ لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ
الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمُهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ
فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٣٧﴾ قُلْ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا
فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتِ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾ وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ
لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنَّ
أَنْتَ هُوَ الْفَائِزُ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾ وَإِنْ تَوَلَّوْا
فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٤٠﴾

que se lamentarán y, finalmente, serán derrotados (en esta vida). Y quienes niegan la verdad serán reunidos en el infierno

(37) para que Al-lah distinga al perverso (incrédulo) del bondadoso (creyente) y para amontonar a los perversos unos encima de otros y arrojarlos a todos al infierno; esos serán los perdedores.

(38) Diles (¡oh, Muhammad!) a quienes rechazan la verdad que si desisten (de su actitud y de combatirte y aceptan el islam) les será perdonado lo que hayan hecho con anterioridad; pero si vuelven (a combatirte), les espera el mismo castigo de quienes los precedieron.

(39) Y combatid a los idólatras hasta que dejen de perseguir a los creyentes para que abandonen su religión y se adore solo a Al-lah; pero, si dejan de perseguirlos y de rechazar la verdad, (que sepan) que Al-lah ve lo que hacen.

(40) Y si vuelven la espalda (a la fe), sabed que Al-lah es vuestro protector; ¡qué excelente protector y qué excelente auxiliador!

(8) La derrota y las bajas obtenidas en la batalla de Badr.



(41) Y sabed que de cualquier botín que obtengáis (tras vencer en una batalla), una quinta parte le corresponde a Al-lah⁽⁹⁾, a Su Mensajero, a sus parientes cercanos, a los huérfanos, a los pobres y a los viajeros (que no dispongan de medios), si de verdad creéis en Al-lah y en lo que revelamos a Su siervo el día en que se marcó la distinción entre la verdad y la falsedad, cuando se enfrentaron las dos tropas (en Badr: la de los creyentes y la de los idólatras de La Meca). Y Al-lah es Todopoderoso.

(42) (Recordad) cuando (el día de la batalla de Badr) vosotros estabais en la zona del valle más

cercana (a Medina) y ellos, en la más lejana, y la caravana se hallaba situada más abajo que vosotros (en la zona cercana al mar). Si os hubierais puesto de acuerdo para encontraros vosotros y vuestros enemigos, no lo habríais conseguido. Pero Al-lah hizo que os encontrarais para que se cumpliera lo que estaba decretado (la victoria de los seguidores de Al-lah y la derrota de Sus enemigos); para que quienes cayesen derrotados (por haber escogido el rechazo a la verdad) lo hiciesen tras una prueba clara (de hallarse en el extravío al ser derrotados); y para que quienes sobrevivieran (los creyentes), lo hiciesen con la seguridad de saberse en lo cierto (por el triunfo logrado). Y, en verdad, Al-lah oye y conoce todas las cosas.

(43) Y (recuerda, ¡oh, Muhammad!) cuando Al-lah te mostró al enemigo como poco numeroso en un sueño; pues, de habértelo mostrado numeroso, habríais flaqueado y habríais discutido sobre el asunto⁽¹⁰⁾, pero Al-lah os salvó. En verdad, Él conoce lo que albergan los corazones.

(44) Y (recuerda) cuando os encontrasteis en la batalla y Al-lah hizo que vuestro enemigo apareciese como poco numeroso ante vuestros ojos, mientras que también hizo que ellos os vieran como unos pocos para que se cumpliera lo que estaba decretado (el triunfo del islam en la batalla de Badr). Y a Al-lah regresarán todos los asuntos (para que Él decida sobre ellos).

(45) ¡Oh, creyentes!, si os encontráis con una tropa enemiga, manteneos firmes y suplicad mucho a Al-lah (pidiéndole la victoria) para que triunféis.

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ، وَلِلرَّسُولِ
وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِن
كُنْتُمْ ءَامَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلْنَا عَلَيَّ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ
يَوْمَ التَّمَيِّزِ الْجَمْعَانِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾ إِذْ
أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ
أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَأَخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ
وَلَكِن لِّيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ
هَلَكَ عَنِ بَيْتِنَا وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَنِ بَيْتِنَا وَإِنَّ اللَّهَ
لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾ إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا
وَلَوْ أَرَأَيْتَهُمْ كَثِيرًا رَّغِبًا فَتَتَأَنَّىٰ فِي الْأَمْرِ
وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ وَعَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٣﴾ وَإِذْ
يُرِيكُمْوَهُمْ إِذِ التَّقَاتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ
فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى اللَّهِ
تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً
فَاتَّبِعُوا وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٥﴾

(9)

Una quinta parte debe ser distribuida en la causa de Al-lah entre las personas mencionadas en la aleya, mientras que las cuatro quintas partes restantes son para el ejército.

(10)

Debe entenderse que quienes habrían flaqueado y discutido acerca de la orden de luchar son los compañeros del Profeta —que Al-lah lo bendiga y le dé la paz—, y no el Mensajero de Al-lah —que Al-lah lo bendiga y le dé la paz—, quien siempre se mostró firme en su fe.



(46) Y obedeced a Al-lah y a Su Mensajero, y no discrepéis entre vosotros, pues flaquearíais y perderíais vuestra fuerza. Y tened paciencia; ciertamente, Al-lah está con los pacientes.

(47) Y no seáis como quienes salieron de sus hogares con arrogancia y haciendo ostentación ante la gente para apartar a los hombres del camino de Al-lah⁽¹¹⁾. El conocimiento de Al-lah abarca todo lo que hacen.

(48) Y (recuerda) cuando el Demonio hizo que las acciones de los idólatras les pareciesen buenas a sus ojos, y les dijo (bajo la apariencia de uno de sus líderes): «¡Nadie os podrá vencer hoy, pues

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ
رِيحُكُمْ وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾ وَلَا تَكُونُوا
كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٤٧﴾ وَإِذْ زَيْنٌ
لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ
النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَأَتِ الْفِئَتَانِ نَكَصَ
عَلَى عَقْبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا
تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤٨﴾ إِذْ يَقُولُ
الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ
وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَلَوْ
تَرَى إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ
وُجُوهَهُمْ وَأَدْبُرَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾ ذَلِكَ
بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾
كَذَّابٌ أَلْ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ يَذْنُوبُهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

yo estoy con vosotros parasocorremos!». Sin embargo, cuando ambas tropas se encontraron de frente, el Demonio retrocedió huyendo, y dijo: «No tengo nada que ver con vosotros. Veo lo que no podéis ver (a los ángeles) y temo a Al-lah, pues Él es severo en el castigo».

(49) Y (recordad) cuando los hipócritas y quienes albergaban en su corazón la enfermedad (de la duda y la incredulidad) dijeron (al ver el escaso número de creyentes en la batalla): «Esos se han dejado engañar por su religión». Pero quienes depositen su confianza en Al-lah (deben saber que) Al-lah es Poderoso y Sabio.

(50) ¡Si pudieras ver (oh, Muhammad) cuando los ángeles tomen las almas al morir de quienes rechazan la verdad y los golpeen⁽¹²⁾ en el rostro y en la espalda diciéndoles: «Sufrid el castigo del fuego»!

(51) (Les dirán:) «Este castigo es por (las malas acciones) que vosotros mismos habéis cometido; y Al-lah no es injusto con Sus siervos».

(52) El comportamiento de estos idólatras se asemeja al de la gente del Faraón y de quienes lo precedieron: (todos ellos) desmintieron las pruebas y revelaciones de Al-lah, y Él los castigó por sus pecados. Ciertamente, Al-lah es fuerte y severo cuando castiga.

(11) Esta aleya hace referencia a los incrédulos de La Meca cuando, tras saber que su caravana no había sido interceptada, en lugar de regresar a La Meca quisieron proseguir hasta el pozo de Badr y celebrar su victoria degollando camellos y bebiendo vino para que la gente hablara de ellos con orgullo por lo que habían logrado.

(12) Los ángeles los golpean para que salgan sus almas, porque estas se niegan a salir por sí mismas al saber el castigo que les espera (ver la aleya 93 de la sura 6).



(53) Tal castigo se debe a que Al-lah no cambia los favores que ha concedido a un pueblo (y se los retira), a menos que ellos mismos cambien (su bondad por maldad realizando malas acciones). Ciertamente, Al-lah oye y sabe todas las cosas.

(54) El comportamiento de quienes rechazan la verdad se asemeja al de la gente del Faraón y de quienes lo precedieron: desmintieron las pruebas de su Señor y los destruimos por sus pecados, y ahogamos a la gente del Faraón. Y todos fueron injustos.

(55) En verdad, las peores criaturas para Al-lah son quienes

rechazan la verdad, porque no creen;

(56) esos que cada vez que estableces con ellos un pacto, lo quebrantan y no temen a Al-lah.

(57) Si te enfrentas a ellos en el campo de batalla y caen bajo tu poder, inflígeles un castigo ejemplar que haga que quienes los siguen se dispersen desistiendo de su hostilidad y reflexionen.

(58) Y si temes que un pueblo te traicione rompiendo su pacto (de no agresión) contigo (porque ves pruebas de ello), anúlalo para estar en igualdad de condiciones. Ciertamente, Al-lah no ama a los traidores.

(59) Y que no piensen quienes rechazan la verdad que pueden esquivar Nuestro castigo, pues nunca podrán escapar de él.

(60) Y preparad contra ellos todas las fuerzas que podáis, incluyendo caballos entrenados para la guerra, para amedrentar al enemigo de Al-lah y vuestro enemigo, y a otras gentes que no conocéis (que aún no han mostrado su hostilidad) mas que son del conocimiento de Al-lah. Y Al-lah os recompensará plenamente (en la otra vida) por todo lo que gastéis en Su causa, y no seréis tratados con injusticia (recibiendo una recompensa menor a la merecida).

(61) Y si se inclinan por la paz, inclínate también por ella (¡oh, Muhammad!) y deposita tu confianza en Al-lah. Ciertamente, Él es el Oyente (de todas las cosas) y el Omnisciente.

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً اَنْعَمَهَا عَلٰى قَوْمٍ حَتّٰى
يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٥٣﴾ كَذٰبِ اِلٰ
فِرْعَوْنَ وَاَلَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوْا بِآيٰتِ رَبِّهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ
بِذُنُوْبِهِمْ وَاَعْرَفْنٰآ اِلٰ فِرْعَوْنَ وَّكُلُّ كٰنُوْا ظٰلِمِيْنَ ﴿٥٤﴾
اِنَّ شَرَّ الدّٰوَابِّ عِنْدَ اللّٰهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
﴿٥٥﴾ الَّذِيْنَ عٰهَدْتُمْ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَهُمْ فِيْ كُلِّ
مِرْقَةٍ وَّهُمْ لَا يَتَّقُوْنَ ﴿٥٦﴾ فَاِمَّا تَشَقَّفْنٰهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْنٰهُمْ
مِّنْ خَلْفِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَدْكُرُوْنَ ﴿٥٧﴾ وَاِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ
خِيٰنَةً فَاَنْبِذْ اِلَيْهِمْ عَلٰى سَوَآءٍ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْخٰٓئِنِيْنَ
﴿٥٨﴾ وَلَا يُحْسِبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَبَقُوْا اِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُوْنَ
﴿٥٩﴾ وَاَعِدُّوْا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِّبٰطِ الْخَيْلِ
تُرْهَبُوْنَ بِهٖءَ عَدُوَّ اللّٰهِ وَعَدُوَّكُمْ وَاَخْرِيْنَ مِنْ دُوْنِهِمْ
لَا تَعْلَمُوْهُمْ اللّٰهُ يَعْلَمُهُمْ وَاَتَتْفِقُوْا مِنْ شَيْءٍ فِيْ سَبِيْلِ
اللّٰهِ يُوَفِّ اِلَيْكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تظٰلَمُوْنَ ﴿٦٠﴾ وَاِنْ جَنَحُوا لِلسَّلٰمِ
فَاَجْحَحْ لَهُا وَاَتُوْكَلَّ عَلٰى اللّٰهِ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٦١﴾



(62) Mas si quieren engañarte (al proponerte la paz), Al-lah te basta como protector. Él es Quien te ha apoyado con Su ayuda y con los creyentes,

(63) y unió sus corazones⁽¹³⁾. Si hubieras gastado todo cuanto hay en la tierra para hacerlo, no habrías podido unirlos, pero Al-lah los unió. Ciertamente, Él es Poderoso y Sabio.

(64) ¡Profeta!, Al-lah te basta a ti y a los creyentes que te siguen (contra vuestros enemigos).

(65) ¡Profeta, anima a los creyentes al combate! Si hubiese entre vosotros veinte hombres pacientes, estos deberían vencer a doscientos (del ejército enemigo);

y doscientos (de los vuestros) deberían vencer a mil⁽¹⁴⁾ de quienes rechazan la verdad porque son gentes que no comprenden.

(66) Al-lah ha atenuado ahora vuestro deber porque sabe que hay debilidad en vosotros. Así pues, cien hombres pacientes de los vuestros deberían vencer a doscientos (del ejército enemigo); y mil, a dos mil con el permiso de Al-lah; y Al-lah está con los pacientes.

(67) Un profeta no debe tomar prisioneros de guerra (y liberarlos mediante un rescate) antes de haber diezmado y debilitado en la tierra a quienes rechazan la verdad⁽¹⁵⁾. Queréis los bienes de este mundo (al pedir un rescate por los prisioneros), pero Al-lah quiere (para vosotros) los bienes de la otra vida; y Al-lah es Poderoso y Sabio.

(68) Si no fuera por lo que Al-lah decretó⁽¹⁶⁾ con anterioridad, habrías recibido un terrible castigo por los (rescates) que obtuvisteis.

(69) Disfrutad, pues, del botín obtenido, el cual es lícito y bueno; y temed a Al-lah. Ciertamente, Al-lah es Indulgente y Misericordioso.

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي آتَاكَ
بَصِيرَتَهُ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾ وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ
مَافِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَّا أَلْفَتْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ
أَلْفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ
اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضَ
الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ
يَغْلِبُوا مِائَتِينَ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِّنَ
الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ
عَنَّا وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ
صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا
أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٦﴾ مَا كَانَ لِنَبِيِّ
أَنْ يَكُونَ لَهُ رَأْسٌ حَتَّى يَتَخَنَ فِي الْأَرْضِ تَرِيدُونَ عَرَضَ
الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾ لَوْلَا كَتَبَ
مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾ فَكُلُوا
مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٩﴾

(13) Antes del islam, había muchos enfrentamientos entre las tribus árabes de Medina debido a su odio y enemistad, pero el islam los unió y Al-lah hizo que todos apoyaran al Profeta —que Al-lah lo bendiga y le dé la paz—.

(14) Ello significa que los creyentes deben luchar contra el enemigo y no deben retirarse de la batalla, aunque los enemigos los doblen en número. No obstante, si estos los triplicasen o los superasen todavía más en número, los creyentes no tendrían la obligación de enfrentarse a ellos y podrían rehuir la lucha. La aleya anterior queda, pues, derogada por esta y demuestra que Al-lah no quiere la dificultad para Sus siervos.

(15) En los comienzos del islam, Al-lah no permitía a los creyentes tomar prisioneros de guerra porque los enemigos del islam eran muy numerosos y los creyentes muy pocos, y si los enemigos quedaban libres mediante un rescate, podrían volver a atacarles poco después. Cuando el islam fue cobrando seguidores y fue fortaleciéndose, sí tenían la opción de tomar prisioneros y pedir un rescate por ellos según la aleya 4 de la sura 47.



(70) ¡Profeta!, diles a los cautivos que hayan caído en vuestras manos (en Badr): «Si Al-lah ve el bien (la fe sincera) en vuestros corazones, os concederá algo aún mejor de lo que os ha sido tomado (como rescate) y os perdonará; y Al-lah es Indulgente y Misericordioso.

(71) Mas si (después de dejarlos en libertad) pretenden traicionarte, (debes saber que) ya traicionaron a Al-lah con anterioridad (al no creer en Él) y Al-lah os dio poder sobre ellos (y los vencisteis); y Al-lah es Omnisciente y Sabio.

(72) Ciertamente, quienes creyeron en Al-lah y en Su

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَى إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِمَّا أَخَذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٠﴾ وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾ إِنْ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَدَّعِهِمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّى يُهَاجِرُوا وَإِنْ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِثْقَلُ ذَرَّةٍ مِمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٤﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَاجَرُوا وَجْهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾

Mensajero, emigraron (por la religión) y lucharon por la causa de Al-lah con sus bienes y sus vidas, así como quienes les dieron refugio (los habitantes de Medina) y los apoyaron, esos son aliados los unos de los otros. Y quienes creyeron pero no emigraron no tienen derecho a vuestra protección ni a vuestra ayuda hasta que emigren. Mas si os piden ayuda en nombre de la religión que os une (ante el enemigo que los ataca), debéis ayudarlos, salvo si para ello debéis enfrentaros a un pueblo con quienes mantenéis un pacto de no agresión; y Al-lah ve lo que hacéis.

(73) Y quienes rechazan la verdad son aliados entre ellos. Y si vosotros (creyentes) no os protegierais los unos a los otros, se extendería sobre la tierra la persecución contra la religión de Al-lah y una gran maldad y corrupción.

(74) Y quienes creyeron, emigraron y lucharon por la causa de Al-lah, así como quienes los refugiaron y auxiliaron, esos son los verdaderos creyentes, y recibirán el perdón de Al-lah y una generosa recompensa.

(75) Y quienes creyeron con posterioridad, emigraron y lucharon con vosotros, esos son de los vuestros. Mas los parientes cercanos tienen más derecho (a la herencia) que vuestros hermanos en la religión, según el decreto ordenado por Al-lah. Ciertamente, Al-lah tiene conocimiento sobre todas las cosas.

(16) Esta aleya fue revelada tras la batalla de Badr, después de que el Profeta—que Al-lah lo bendiga y le dé la paz— y los creyentes tomasen cautivos de guerra y los liberasen mediante el pago de un rescate. Entonces Al-lah no había revelado aún una aleya que permitiera tal acción y los reprende por haber tomado dicha decisión, aunque no los castiga porque había decretado que la nación de Muhammad podría obtener botines y tomar prisioneros de guerra más adelante.